

282

8/M • 9/L • 10/XL • 11/XXL

Regulation (EU) 2016/425



Tested size: M(8), L(9), XL(10), XXL(10 ½)

EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy  
Särkinientie 3, Helsinki, 00211, Finland  
Notified Body No.0598

Made in Malaysia

**-Authorized Representative / Importer**

**(EU) SHOWA International (Netherlands) B.V.**  
WTC Tower I, Strawinskyaan 1817,  
1077 XX Amsterdam, Netherlands

**-Manufacturer**

**(JP) SHOWA GLOVE Co.**  
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

**-Distributor**

**(US) SHOWA**  
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

**(CA) SHOWA**  
253 Michaud Street, Coaticook, Quebec J1A 1A9 Canada

**(AU) SHOWA**  
32 Sargents Road, Minchinbury, NSW 2770 Australia

**www.showagroup.com**

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

**EN 420:2003+A1:2009  
Level 5**

Dexterity  
Dextérité  
Fingerfertigkeit  
Destrezza  
Destreza  
Soepelheid  
Kätevyys  
Fingerkänsla  
Fingerfølning  
Fingerfølsomhet  
manualność  
Hassasiyet

مهارة

Min. Max.  
1 2 3 4 5

**EN 388:2016**



4 2 2 1 X

Mechanical risks  
Risques mécaniques  
Mechanische Risiken  
Rischi meccanici  
Riesgos mecánicos  
Riscos mecánicos  
Mechanische risico's  
Suojaa mekaanisilta vaaroilta  
Mekaniska risker  
Mekaniske risici  
Mekaniske farer  
zagroženiami mechanicznymi  
Mekanik riskler

مخاطر ميكانيكية

**EN 511:2006**



0 2 1

Cold risks  
Risques liés au froid  
Kälterisken  
Rischi legati al freddo  
Riesgos por frío  
Riscos ligados ao frio  
Koude gerelateerde risico's  
Suojaa kylmyyttä vastaan  
Köldrelaterade risker  
Beskyttelse mod kulde  
Beskyttelse mot kulde  
ryzyko zimna  
Soğuk riskleri

مخاطر البرد

**EN 388:2016**



4 2 2 1 X

Abrasion  
Abrasion  
Abrieb  
Abrasion  
Abrasion  
Abrasion  
Abrásio  
Schaarweerstand  
Hankaus  
Nöttningshårdighet  
Slidstyrke  
Slitstyrke  
Przetarcie  
aşınma

ناكل

Min. Max.  
0 1 2 3 4

Cut  
Coupure  
Schnitt  
Taglio  
Corte  
Corte  
Snijsweerstand  
Viilto  
Skärbeständighet  
Skærefasthed  
Kutt  
przecięcie  
Kesilme

قطع

N/A Min. Max.  
X 0 1 2 3 4 5

Tear  
Déchirure  
Weiterreißen  
Strappo  
Desgarro  
Rasgo  
Scheurweerstand  
Repäisy  
Rivhållfasthet  
Brudstyrke  
Rivstyrke  
rozdzarcie  
Yirtılma

تمزق

Min. Max.  
0 1 2 3 4

Puncture  
Perforation  
Durchstich  
Durchstich  
Perforazione  
Perforación  
Perforação  
Weerstand tegen perforatie  
Pisto  
Punkteringsmotstånd  
Gennehulningsmotstånd  
Punktering  
przebiecie  
Delinme

ثقب

Min. Max.  
0 1 2 3 4

Cut EN ISO 13997  
Coupure  
Schnitt  
Taglio  
Corte  
Corte  
Snijsweerstand  
Viilto  
Skärbeständighet  
Skærefasthed  
Kutt  
przecięcie  
Kesilme

قطع

N/T Min. Max.  
X A B C D E F \*N/A: Not Applicable  
\*N/T: Not Tested

**EN** Inner: Acrylic, **Polyester**, Other  
Outer: Liner - Nylon, **Polyurethane** / Coating - **Polyurethane**

- In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately.
- Protection against mechanical and cold risks.
- Do not use where there are chemical, electrical, high-temperature or entanglement risks.
- The EN 388 performance levels apply to the palm side.
- Highly stretchable glove, the sizes are in conformance with EN 420+A1 when worn.
- Store in a dry place, away from the light.
- Decontaminate/cleanse with running water.**
- Designed to protect at temperature down to -30°C, for short or intermittent contact.

**DE** Innenfutter: Acryl, **Polyester**, Anderes  
Außenträger: Nylon, **Polyurethan** / Beschichtung - **Polyurethan**

- Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Schutz gegen mechanische Risiken und Schutz vor Kälte.
- Nicht verwenden bei hohen Temperaturen sowie chemischen, elektrischen oder daraus kombinierten Risiken.
- Die EN 388-Leistungsmerkmale beziehen sich auf die Handinnenfläche.
- Hochdehnbarer Handschuh, die Größen sind in Übereinstimmung mit EN 420+A1, wenn getragen.
- Trocken und vor Licht geschützt lagern.
- Dekontaminieren/reinigen mit fließendem Wasser.**
- Entwickelt als Schutz für Temperaturen bis -30°C, kurzzeitiger oder periodischer Kontakt.

**ES** Forro: Acrílico, **Poliéster**, Otros  
Recubrimiento: Nylon, **Poliuretano** / Recubrimiento - **Poliuretano**

- En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato.
- Protección contra riesgos mecánicos y frío.
- No utilizar donde haya riesgos químicos, electrónicos, de altas temperaturas o de enredo.
- Los niveles de rendimiento EN 388 aplicados en la palma.
- Guante muy elástico, las tallas son en conformidad con EN 420+A1 cuando se usa.
- Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.
- Desinfectar/limpiar con agua corriente.**
- Diseñado para proteger a la temperatura de hasta -30°C, por contacto breve o intermitente.

**FR** Intérieur: Acrylique, **Polyester**, Autres  
Extérieur: Tricot - Nylon, **Polyuréthane** / Enduction - **Polyuréthane**

- En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement.
- Protection contre les risques mécaniques et risques liés au froid.
- Ne pas utiliser s'il y a des risques chimiques, électriques, à haute température ou de happement.
- Les niveaux de performances selon la norme EN 388 s'appliquent à la paume de la main.
- Gant très extensible, dimension conforme EN 420+A1 une fois porté.
- Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.
- Décontaminer/nettoyer à l'eau courante.**
- Conçu pour protéger contre le froid jusqu'à -30°C, pour un contact court ou par intermittence.

**IT** Interno: Acrilico, Poliestere, Altro  
Esterno: Fodera - Nylon, **Poliuretano** / Rivestimento - **Poliuretano**

- In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica.
- Protezione contro i rischi meccanici e dal freddo.
- Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, alta temperatura o di restare impigliati.
- Le prestazioni EN 388 fanno riferimento al palmo del guanto.
- Guanto altamente elastico, le taglie sono in conformità con EN 420+A1 in caso di usura.
- Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.
- Dekontaminare/pulire con acqua corrente.**
- Progettato per proteggere a temperatura fino a -30°C, per contatto breve o intermittente.

**PT** Forro: Acrílico, **Poliéster**, Outros  
Revestimento: Forro - Nylon, **Poliuretano** / Revestimento - **Poliuretano**

- No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente.
- Proteção contra os riscos mecânicos e frio.
- Não use onde há química, elétrica, de alta temperatura ou os riscos de emaranhamento.
- Os níveis de desempenho EN 388 aplicada na palma.
- Luva altamente elástica, os tamanhos estão em conformidade com a EN 420+A1 em caso de desgaste.
- Conservar ao abrigo da luz e da humidade.
- Descontaminar/limpar com água corrente.**
- Concebida para proteger a temperatura abaixo de -30°C, para o contacto curto ou intermitente.

**NL**

Inner: Mix van voornamelijk Acryl, **Polyester** en Overige

Outer: Binnenzijde - **Drager van Nylon en Polyurethaan met Polyurethaan coating**

- In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Bescherming tegen mechanische risico's en bescherming tegen koude.
- Niet gebruiken als er chemische, elektrische, hitte of combinatie van vernoemde risico's zijn.
- De EN 388 prestatieniveaus zijn van toepassing op de palmzijde van de hand.
- Zeer rekbare handschoenen, de maten zijn in overeenstemming met de EN 420+A1 tijdens het dragen.
- Bewaren op een donkere en droge plaats.
- **Vervuiling reinigen onder stromend water.**
- Ontworpen om te beschermen bij een temperatuur tot -30°C, voor kort of afwisselend contact.

**SV**

Insida: Akryl, **Polyester**, Övrigt

Utsida: Foder - Nylon, **Polyuretan** / Beläggning - **Polyuretan**

- Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående.
- Skydd mot mekaniska och kalla risker.
- Använd inte där det finns kemiska, elektriska risker, hög temperatur eller risk att fastna.
- EN 388 skydds nivåer gäller för handflatan.
- Mycket tåligt handskar, storlek är i överensstämmelse med EN 420+A1 när den används.
- Förvaras torrt och skyddat mot ljus.
- **Sanera/skölj med rinnande vatten.**
- Utformad för att skydda vid temperaturer ner till -30°C, under kortare eller intermitterande kontakt.

**NO**

Indre: Akryl, **Polyester**, Andre

Ytre: Før - Nylon, **Polyuretan** / Belegg - **Polyuretan**

- Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart.
- Beskyttelse mot mekaniske farer og kulde.
- Skal ikke brukes ved elektriske eller kjemiske farer, høye temperaturer eller hvis man risikerer å sette seg fast i bevegelige deler.
- Beskyttelsesnivåene i henhold til EN 388 gjelder håndflaten.
- Svært tøyelig hanske, størrelsene er i samsvar med EN 420+A1 når den er i bruk.
- Lagres på et tørt, mørkt sted.
- **Dekontaminer/rengjør med rennende vann.**
- Designet for å beskytte ved temperatur ned til -30°C, kort eller middels kontakttid.

**TR**

İç Katman: Akriilik, **Polyester**, Diğer

Diş Katman: Naylon, **Poliüretan** / Kaplama - **Poliüretan**

- Alerjik reaksiyon durumunda hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
- Mekanik risklere ve soğuğa karşı koruma.
- Kimyasal, elektrikselsel, yüksek sıcaklık risklerinin veya eldivenin makinelerce kapılma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayın.
- EN 388 performans seviyeleri avuç içi bölümünde geçerlidir.
- Yüksek derece gergin eldiven, giyildiğinde boyutları EN 420+A1 ile uyum içindedir.
- Işıktan uzak, kuru bir yerde saklayınız.
- **Akan su ile temizleyiniz/dezenfekte ediniz.**
- Kısa veya aralıklı temaslarda, - 30°C 'ye kadar koruma sağlamak için tasarlanmıştır.

**FI**

Inner: Akryyli, **Polyesteri**, muut

Päälinen: Vuori - Nylon, **Polyuretaani** / Pinnoite - **Polyuretaani**

- Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi.
- Suojaus mekaanisia riskejä sekä kylmyyttä vastaan.
- Ei käytetä, jos on kemiallinen-, sähkö-, korkean lämpötilan tai takertumis riskejä.
- EN 388 suoritusastot mitataan kämmenen puolelta.
- Hyvin venyvä käsine, koot ovat EN 420+A1 mukaisia kun kuluneet.
- Säilytys valotomassa ja kuivassa tilassa.
- **Puhdistus/puhdistajain juoksevalla vedellä.**
- Suunniteltu suojaamaan lämpötilassa -30°C, lyhytaikaisesti tai jos kosketaan ajoittain.

**DA**

Inner: Akryl, **Polyesterstrik**, Andet

Ydre: Liner - Nylon, **Polyurethan** / Coated - **Polyurethan**

- I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance.
- Beskyttelse mod mekaniske risici og mod kulde.
- Må ikke anvendes, hvis der er kemisk, elektrisk, med høj temperatur eller entanglement risici.
- EN 388 resultaterne gælder kun for håndfladen.
- Handske med stor strække evne, størrelserne er i overensstemmelse med EN 420+A1 ved brug.
- Opbevares på et tørt og mørkt sted.
- **Dekontaminere/rens med rindende vand.**
- Konstrueret til at beskytte ved temperaturer ned til -30°C, for korte eller intermitterende kontakt.

**PL**

Wewnętrzna: Akryl, **Poliester**, Inne

Wierzch: Wkład - Nylon, **Poliuretan** / Oblanie - **Poliuretan**

- W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej.
- Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi i zimnem.
- Nie należy stosować tam, gdzie występują zagrożenia chemiczne, elektryczne, wysokie temperatury lub kombinacje tych zgrożeń.
- Poziomy odporności EN 388 dotyczy tylko części powłoczonej.
- Wysoce rozciągliwa rękawica, rozmiary są zgodne z normą EN 420+A1 podczas użytkowania.
- Przechowywać w suchym, ciemnym miejscu.
- **Odkazać/oczyszczyć pod bieżącą wodą.**
- Przeznaczone do ochrony w temperaturze do -30°C przy krótkotrwałym lub przerywanym kontakcie.

**AR**

داخلي: أكريليك، **بوليستر**، مواد أخرى

خارجي: بطانة - **نيلون**، **بولي يوريثين** / علاف - **بولي يوريثين**

- في حالة الإصابة برد فعل تحسسي، ينبغي الحصول على الرعاية الطبية على الفور.
- حماية من المخاطر الميكانيكية ومن البرد.
- لا تستخدمها حيث توجد العديد من المخاطر الكيميائية أو الكهربائية أو درجات الحرارة العالية أو التشنجات.
- مستويات الأداء الخاصة بالطراز EN 388 تنطبق على جانب راحة اليد.
- فتحات قابلة للتمدد للغاية، وأحجامها تتوافق مع EN 420+A1 عند ارتداها.
- تم تخزينها في مكان جاف بعيداً عن الضوء.
- **قم بتطهير/تنظيف الفتحات بالماء الجاري.**
- مصممة للحماية في درجة حرارة تصل حتى -30 ° مئوية بالاستعمال لفترات متقطعة أو قصيرة.